



**Commissioner Günther Oettinger**

Digital Society & Economy  
European Commission  
Rue de la Loi / Wetstraat 200  
1049 Brussels  
Belgium

26 October 2015

Kære Kommisær Oettinger,  
cc: Vicepræsident Ansip, Kommisær Navracsics,

Europas offentlige kulturarvsinstitutioner er helt centrale, når det gælder at påvirke og forme vores liv gennem uovertruffen adgang til information, kultur og vores fælles historie. De fremmer viden, uddannelse og forskning, og ansporer til at ny kultur skabes.

Den måde vi deler og engagerer os i kultur er fuldstændigt forandret i den digitale tidsalder. Imidlertid står begrænsninger i de eksisterende europæiske ophavsretsregler i vejen for, at det fulde potentiale heri kan udfoldes. Det medfører, at selvom vore institutioner rummer store samlinger, der er etableret og bevaret for offentlige midler, er vi ude af stand til at gøre dem nemt tilgængelige for offentligheden via internettet.

Senere på året vil EU-Kommissionen stille forslag om nye ophavsretsregler, som et led i dens strategi om at skabe ét fælles digitalt marked. Vi, de underskrivende direktører for nogle af Europas førende museer, biblioteker og arkiver, ønsker at understrege, hvor afgørende det er at skabe forbedrede ophavsretsregler, der muliggør nemmere online adgang til større dele af Europas righoldige kulturarv. Et europæisk fælles digitalt marked kan kun blive en succes, hvis vilkårene på dette nøgleområde tilpasses.

I sin evalueringsrapport af de eksisterende ophavsretsregler, som blev gennemført før sommeren, anerkender Europa-Parlamentet utvetydigt denne problemstilling, under direkte indflydelse af det bud på forandring, som Europeana præsenterede på vegne af Europas kulturarvsinstitutioner. Europa-Parlamentet har krævet, at Kommissionens forestående forslag om nye ophavsretsregler omfatter opdaterede regler for biblioteker, arkiver og museer, der sætter os i stand til fuldt ud at engagere os med offentligheden på nettet. Europeana er sat i verden for at skabe rum for samarbejde omkring og deling af kulturarv, og det er os derfor magtpåliggende at pointere rapportens budskaber.

Lad os gøre det helt klart; når vi kræver en reform af ophavsretsreglerne, der gør os i stand til fuldt ud at repræsentere vores samlinger på nettet, er det ikke fordi vi ønsker os regler, der underminerer

skabende kunstneres, forlags eller andre kulturformidlers evne til at leve af deres kreative virke. Vi ønsker derimod mulighed for at skabe online adgang til de værker i vore samlinger, som ikke aktivt udnyttes af deres skabere eller andre rettighedshavere. At forbedre internetadgangen til værker, der ikke er tilgængelige via andre kanaler, vil hjælpe med at fremme kendskabet til kunstnerne bag værkerne, og samtidig anspore til nye kreative aktiviteter.

Vore institutioner står i et udfordrende dilemma; på den ene side har vi pligt til at beskytte værker omfattet af ophavsret – det er tidskrævende at opnå tilladelse til at anvende disse værker, ja ofte er det umuligt at sikre en sådan tilladelse – og på den anden side skal vi håndtere offentlighedens forventninger om nem og uhindret online adgang til kulturarven.

Et ophavsretssystem, der lukker store dele af vore samlinger inde på museerne, eller begrænser dem til at være fysiske arkiver og biblioteker, som ikke altid er lette at gå til, er ikke til nogens fordel. I sidste instans afspejler sådan et system ikke borgernes legitime forventninger til Europa, men står i kontrast til de politiske målsætninger, som EU og medlemsstaterne har på kultur- og uddannelsesområderne.

Europa vil stå langt stærkere, hvis vi også kan repræsentere den fysiske kulturarv, der traditionelt er offentligt finansieret, i et levende digitalt univers.

Vi anmoder EU-Kommissionen om at adressere de alvorlige betænkeligheder, vi har fremstillet her, i sit forestående lovforslag vedrørende ophavsretsloven. Som anbefalet af Europa-Parlamentet i juli, er det nødvendigt at lovforslaget omfatter opdateringer af de eksisterende forbehold, til gavn for biblioteker, arkiver og museer. Ændringerne bør sætte vore institutioner i stand til at give adgang til de dele af vore samlinger, som ikke aktivt administreres af eller tilgængeliggøres via kommercielle kanaler, uden at vi er nødt til at indhente tilladelse fra rettighedshavere.

Vi ser frem til at samarbejde med Kommissionen og alle andre involverede parter om at skabe en politisk ramme omkring ophavsretten, som sikrer at kulturarven kan deles og nydes af alle. Denne ramme skal både understøtte institutionerne i at give adgang til vores kulturarv, samtidig med at den beskytter de legitime interesser hos kunstnere og forlag, som er helt centrale aktører når det gælder at anspore og inspirere til stadig kulturel udveksling.

Jill Cousins, Executive Director, Europeana Foundation



Mikkel Bogh, Director, National Gallery of Denmark

Dr. Maria Inês Cordeiro, Director-General, National Library of Portugal, Portugal

Kaat Debo, Director, MoMu, Belgium

Severiano Hernández Martínez, Subdirector General de Archivos Estatales, Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales y de Archivos y Bibliotecas. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. España.

Concha Vilaríño Periañez  
Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria, Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales y de Archivos y Bibliotecas. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. España.

Miguel González Suela, Subdirector General de Museos Estatales, Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales y de Archivos y Bibliotecas. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. España.

Björn Jordells, Director General, Swedish National Archives, Chair of Digisam, Swedish National coordination of digitisation, digital preservation and digital access to cultural heritage



Monique Kieffer, General Director, National Library of Luxembourg



Dr Lily Knibbeler, Director-General of the Koninklijke Bibliotheek, The Netherlands



Erland Kolding Nielsen, Director General, The Royal Library, Copenhagen University, Denmark



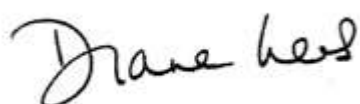
Juhani Kostet, General Director, National Board of Antiquities, Finland



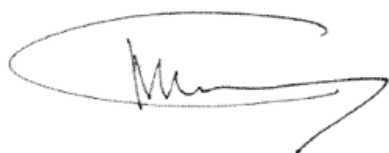
Svend Larsen, Chief Executive, The State and University Library Denmark, Denmark



Diane Lees CBE, Director-General, Imperial War Museum/Chair of the National Museum Directors' Council, UK



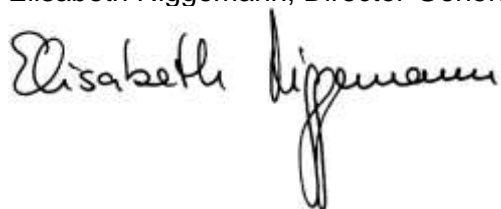
Prof. Dr Patrick Lefèvre, Bibliothèque royale de Belgique, Belgium



Dragoş Neagu, President, National Association of Public Libraries and Librarians in Romania (ANBPR)



Elisabeth Niggemann, Director-General, Deutsche Nationalbibliothek, Germany



Prof.Dr.Dr.h.c.mult. Hermann Parzinger President, Prussian Cultural Heritage Foundation



Wim Pijbes, General Director, Rijksmuseum Amsterdam



Pier Paolo Poggio, Scientific Director, Fondazione Luigi Micheletti, Brescia, Italy



Claudia Șerbănuță, General Director, Romanian National Library



Sorina Stanca, Director, Cluj County Library, Romania



Karel Velle, General Director, National Archives, Belgium



Gian Luca Farinelli, Director Cineteca di Bologna, Italy  
No digital signature received.

Marens Engelhard - General Director, National Archief, The Netherlands  
No digital signature received.

Edwin van Huis, General, Director Naturalis Biodiversity Center, Leiden, The Netherlands  
No digital signature received.

Jan Müller, CEO Netherlands Institute for Sound and Vision, Netherlands  
No digital signature received.

Massimo Negri, Director ,EMA - European Museum Academy, The Hague,The Netherlands  
No digital signature received.

Adriana Szekely, President, Romanian Librarians Association (ABR)  
No digital signature received.

Andris Vilks, Director, National Library of Latvia  
No digital signature received.